

Alma Redemptoris Mater, for Advent
(Hermannus Contractus, 11c., expository translation)

5.
Kind one, * the Ransomer's Mother, The open gate of heaven you remain,
Al ma Re demp'to ris Ma ter, qua e rvi a cae li por ta ma nes,

And Star of Oceans: Bear aid to those who fall— Who falling strive to rise—your pe-
Et stel la ma ris, suc cūr re ca dēn ti, sūr ge re qui cu rat pó pu

ple. You who brought to child- birth, With nature marvelling, Him who is your ho-
lo: Tu quae ge nu i sti, na tú ra mi rān te, tu um san ctum Ge

ly Father: Virgin before, and forev-ermore, From Gabriel's mouth speaking, Taking
ni tó rem: Vir go pri us ac po sté ri us, Ga bri é lis ab o re su mens

up that greeting, On sinners show your compassion.
il lud A ve, pec ca tó rum mi se ré re.

translation copyright ©2021 John R. Rose under CC BY-SA 4.0

<<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>>

acknowledgement to Holy Coty, Paul Rose, Geno Gemmato

Latin source: Liber antiphonarius, Solesmes, 1960, p. 69

<<https://gregobase.selapa.net/chant.php?id=11798>>